

<p>ع అ ఇ ఈ ఓ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఓ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.</p> <p>ز 'Zoo' లోని 'Z'నూదిరి.</p>	<p>ط 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్పునామీ, సంవత్సరం.</p> <p>ظ నాలుకను స్పృశ్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేను చాలా సాష్టా ఉచ్చరించాలి.</p>
---	---

59. అల్ హాద్ 59. సూరతుల్ హాషిర్ 59 سُورَةُ الْحَمْدِ

<p>అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం</p>	<p>బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1 భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న ప్రతి వస్తువూ అల్లాహ్ పవిత్రతను కొని యాడుతున్నది. ఆయన మహా శక్తిమంతుడు, వివేకవంతుడు.</p>	<p>సబ్బహ్ లిల్లాహి మా ఫి సుమా వాతి వమా ఫిల్ అర్ద్య్. వ హువల్ అజ్జేజ్జల్ హాకిమ్(1)</p>	<p>سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱</p>
<p>2 ఆయనే గ్రంథవహులలోని అవిశ్వాసులను వారి ఇండ్ల నుండి తొలిసారి) సమీకరణలోనే తీసి వేశాడు. 1 వారు వెళ్ళిపోతారని మీరు (సయితం) ఊహించలేదు. (పటిష్టమైన) తమ కోటలు తమను అల్లాహ్ (దెబ్బ) నుండి రక్షిస్తాయని వారు అనుకున్నారు. అయితే వారు ఊహించని చోటు నుంచి అల్లాహ్ దెబ్బ వారిపై విరుచుకుపడింది.</p>	<p>హువల్ జే అఖ్ రజల్ జేన కఫరా మిన్ అహ్ లిల్ కితాబి మిన్ దియారిహిమ్ లి అవ్వలిల్ హాషిర్. మా జ్యేనన్ తుమ్ అయ్ యఖ్ రుజూ వ జ్యేన్నూ అన్నహమ్ మానిఅతుహమ్ ఫుసుసూసుహమ్ మినల్లాహి ఫ అతాహముల్లాహ</p>	<p>هُوَ الَّذِي اَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِاَوَّلِ الْحُمْرِ ۗ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا وَظَنَنْتُمْ اَنَّهُمْ مَّا يَنْعَزُهُمْ اَللّٰهُ فَالْتَهُمُ اللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوْا ۗ</p>

1. మదీనా పరిసరాలలో మూడు యూద తెగలు నివసించేవి - అవి 1. బనూనజీర్, 2. బనూ ఖురైజా 3. బనూ ఖైనుఖా. దైవప్రవక్త మక్కా నుండి మదీనాకు వలస వచ్చిన తరువాత యూద తెగలతో 'మైత్రీ ఒప్పందం' కూడా చేసుకున్నారు. కాని యూదులు మాత్రం ఆ ఒప్పందాన్ని ఖాతరు చేయకుండా మక్కాలోని ఖురైషులతో చేతులు కలిపి ముస్లిములకు వ్యతిరేకంగా కుట్రలు పన్నసాగారు. కడకు వారి కుతంత్రాలు ఏ స్థాయికి చేరాయంటే దైవప్రవక్త (స) నే హత్య చేయాలనుకున్నారు. ఒకానొక తగాదాను పరిష్కరించడానికి దైవప్రవక్త (స) యూదుల వాడకు వెళ్ళినప్పుడు, వారు ఇంటి పై కప్పు నుండి దైవప్రవక్త (స)పై ఒక పెద్ద బండరాయిని దొర్లించబోయారు. ఈ సంగతి వహీ (దైవ సందేశం) ద్వారా ప్రవక్తకు తెలుపబడింది. దైవప్రవక్త(స) వెంటనే అక్కడినుంచి తిరిగి వచ్చేశారు. బనూ నజీర్ విశ్వాస ఘాతుక చర్యల కారణంగా దైవప్రవక్త (స) వారికి వ్యతిరేకంగా ఒక సైనిక దళాన్ని సమాయతం చేశారు. కొన్ని రోజుల వరకూ ఆ యూదులు ముట్టడించబడ్డారు. ఆఖరికి ప్రాణభిక్ష పెట్టే పక్షంలో తాము నగరాన్ని విడిచిపెట్టి పోతామని వారు రాయబారం పంపారు. మహాప్రవక్త (స) ఈ ప్రతిపాదనను ఆమోదించారు. ఇదే తొలిసారి సమీకరణ (అవ్వలుల్ హాద్)గా అభివర్ణించబడింది. ఆ విధంగా వారు మదీనా పొలిమేరల నుంచి తీసివేయబడ్డారు. అనంతరం ఖైబరులో నివసించసాగారు. ద్వితీయ ఖలీఫా హజ్రత్ ఉమర్ (రజి) వారిని రెండవసారి అక్కడి నుంచి గెంటివేయగా, వారు సిరియా ప్రాంతం వైపు తరలిపోయారు. (2వ ఆయతు)

ح	పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వా'	ق	ఒక్క 'గ' అని కాదు పనికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك		ف	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఇంకా, అల్లాహ్ వారి గుండెల్లో దడ పుట్టించాడు. వారు తమ ఇంట్లను చేజేతులా నాశనం చేసుకోసాగారు. ముస్లింల చేతుల మీదుగా కూడా (ధ్వంసం చేయించుకున్నారు). కాబట్టి ఓ కళ్లున్నవారలారా! దీని ద్వారా గుణపాఠం నేర్చుకోండి.

మిన్ హైత్తు లమ్ యహ్ తసిబూ వ కజఫ ఫి కులూబిహిము రుత్తేబ యుఖ్ రిబూన బుయూతహమ్ బి బదిహిమ్ వ బదిల్ ముత్ మినిన్. ఫత్ తబిరూ యా ఉలిల్ అబ్ స్యార్ (2)

وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُجْرِبُونَ بِيَدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْبَصَارِ ①

3 ఒకవేళ అల్లాహ్ వారిపై దేశ బహిష్కరణను వ్రాసి ఉండకపోతే, వారిని ప్రపంచంలోనే దండించి ఉండేవాడు. పరలోకంలోనైతే వారికి నరకాగ్ని శిక్ష ఎలాగూ ఉంది.

వ లౌలా అన్ కతబల్లాహు అలైహి ముల్ జలాఅ ల అజ్జబహమ్ ఫి ధున్ యా వ లహమ్ ఫిల్ అఖిరతి అజ్జబు న్నార్ (3)

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ①

4 ఈ విధంగా ఎందుకు జరిగిందంటే వారు అల్లాహ్ పై, ఆయన ప్రవక్తపై కయ్యానికి కాలు దువ్వారు. ఎవడు అల్లాహ్ పై కయ్యానికి కాలు దువ్వినా అల్లాహ్ వాణ్ని చాలా కఠినంగా శిక్షిస్తాడు.

జౌలిక బి అన్నహమ్ షాక్కుల్లాహు వ రసూలహ్. వ మయ్ యుషాక్కిల్లాహు ఫ ఇన్నల్లాహు షదీదుల్ ఇక్రాబ్ (4)

ذُكِّكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ، وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ①

5 మీరు కొన్ని ఖర్చురపు వృక్షాలను నరికివేసినా లేదా వాటిని వాటి ప్రేక్షపై నిలిచి ఉండేలా వదిలివేసినా - ఇదంతా అల్లాహ్ అనుజ్ఞతోనే జరిగింది-అవిధేయులను అవమాన పరచటానికి (ఆపాటి చర్య అవసరమయింది).

మా కత్యత్తుమ్ మిల్లినతిన్ ఔ తరక్తుమూహ్ కాఇమతన్ అలా ఉస్యూలిహ్ ఫ బి ఇజ్జేనిల్లాహి వలి యుఖ్ జయల్ ఫాసిక్ కీన్ (5)

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْتَةٍ أَوْ نَرَّكْتُمُوهَا قَابِلَةً عَلَى أَصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ①

6 ఇంకా - అల్లాహ్ తన ప్రవక్తకు అందజేసినవారి సొమ్ముల కోసం మీరు మీ గుర్రాలను గానీ, ఒంటె

వమా అఫాఅల్లాహు అలా రసూలిహి మిన్ హమ్ ఫమా ఔజఫతుమ్ అలైహి మిన్ ఖైలివ్ వలా రికాబి

وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا آوَجَفْتُمْ عَلَيْهِمْ مِنْ خَيْلٍ وَلَا

ع అ ఇ ఈ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز 'Zoo' లోని
ز 'Z'మాదిరి.

ఆరేడి ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో స్వరాయం వినవచ్చుగలరు.

ت 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చవిించే శబ్దం. ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.
ظ నాలుకను స్పృశనలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైష్ను చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.

లనుగానీ పరుగెత్తించలేదు. అల్లాహ్ తన ప్రవక్తలకు తానుకోరిన వారిపై అధికారం వొసగుతాడు. అల్లాహ్ కు అన్నింటిపై అధికారం ఉంది.

వే వలకిన్నల్లాహ్ యుసల్లితుస్ రుసులహా అలా మయ్ యషాత్. వల్లాహు అలా కుల్లి షైజన్ కదీర్ (6)

رَكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

7 (మీరు చెమటోడ్డుకుండానే ఇతర) పురప్రజల నుండి అల్లాహ్ తన ప్రవక్తకు స్వాధీనపరచిన సొమ్ము అల్లాహ్ కు, ప్రవక్తకు, బంధువులకు, అనాథలకు, నిరుపేదలకు, బాటసారులకు వర్తిస్తుంది. ఈ సంపద మీలోని ధనిక వర్గాల మధ్యనే పరిభ్రమిస్తూ ఉండరాదన్న ఉద్దేశంతో ఈ విధంగా నిర్ణయించటం జరిగింది. దైవప్రవక్త మీకు ఇచ్చిన దానిని (సంతోషంగా) పుచ్చుకోండి. ఆయన ఏ విషయం నుండైనా మిమ్మల్ని వారిస్తే, దాన్ని వదిలి పెట్టండి. అల్లాహ్ కు భయపడుతూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ కఠినంగా శిక్షించగలవాడు.

మా అఫ్తాఅల్లాహు అలా రసూలి హీ మిన్ అహ్లిల్ కురా ఫ లిల్లాహి వ లి రసూలి వ లిజెల్ కుర్బా వల్ యతామా వల్ మసా కీని వబ్నిస్సబీలి కై లా యకూన దూలతమ్ బైనల్ అగ్నియాఇ మిన్ కుమ్. వమా ఆతాకుము రసూలు ఫ ఖుజ్జాహ్. వమా నహాకుమ్ అన్ హు ఫన్ తహా. వత్తక్కుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ్ షదీదుల్ ఇక్బాబ్ (7)

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ كَيْ لَا يَكُونَ مَوْلًىً مِنْكُمْ ۚ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ الْغَنِيِّ ۗ وَمَا أَتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ ۗ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

8 (ముఖ్యంగా ఈ 'పై' సొమ్ము) తమ ఇల్లా వాకిలి నుండి, తమ అస్తి సొమ్ముల నుండి గెంటివేయబడిన నిరుపేద ముహాజిర్లకు వర్తిస్తుంది. (ఎందుకంటే) వారు దైవానుగ్రహాన్ని, దైవప్రసన్నతను ఆశిస్తూ, దైవానికీ, ఆయన ప్రవక్తకు తోడ్పడుతున్నారు. వారే అసలు సిసలు సత్యసంధులు.

లిల్ పుకరాజల్ ముహజిరీనల్ల జేన ఉఖ్బీజా మిన్ దియారి హిమ్ వ అమ్ వాలిహిమ్ యబ్ తగూన ఫద్వీలమ్ మినల్లాహి వ రిద్వానవ్ వ యన్ స్వరూనల్లాహ్ వ రసూలహ్. ఉలాఇక హము స్వాదికూన్ (8)

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا ۗ وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో స్వరాయం తీసుకోగలం.

కొప్ప... కొ

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న సాఫరపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

9 ఇకపోతే; వీరికంటే ముందే ఈ ప్రదేశం (మదీనా)లోనూ, విశ్వాసం లోనూ స్థానికులై ఉన్నవారు (వారికి కూడా ఈ సొమ్ము వర్తిస్తుంది); వారు ఇల్లా వాకిలిని వదలి తమ వైపుకు వలసవచ్చే ముహాజిర్లను ప్రేమిస్తారు. వారికి ఏమి ఇవ్వబడినా దానిపై తమ అంతర్యాలలో ఏ కాస్త అసూయను కూడా రానివ్వరు. తాము అమిత అవసరంలో ఉన్నప్పు టికి తమపైన వారికే ప్రాధాన్యత నిస్తారు. వాస్తవానికి తమలోని స్వార్థ ప్రయత్నం (పేరాశ) నుండి రక్షించ బడినవారే కృతార్థులు.

వల్లజేన తబవ్వఉ ధార వల్ ఈమాన మిన్ కవ్లిహిమ్ యుఫ్హిబ్బూన మన్ హజర ఇల్లై హిమ్ వలా యజిదున ఫీ స్యూదురిహిమ్ ఫోజతమ్ మిమ్ మా ఊతూ వ యుత్త్పిరూన అలా అన్ఁవునిహిమ్ వలా కాన బిహిమ్ ఖస్యాస్యవ్. వ మయ్ఁ యూక ముష్టా నఫ్సిహీ ఫ ఉలా ఇక హుముల్ ముఫ్లిహూన్ (9)

وَالَّذِينَ تَبَوَّؤُا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُخْبِتُونَ مِنْ هَاجِرِ الْإِيهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤَيِّرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ مِنْهُمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوَلِّقْ شَيْعًا نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰلِحُونَ ﴿٩﴾

10 వారి తరువాత వచ్చినవారు (వారికి ఈ సొమ్ము వర్తిస్తుంది), వారిలా వేడుకుంటారు: “మా ప్రభూ! మమ్మల్ని క్షమించు. మా కన్నా ముందు విశ్వసించిన మా సోదరులను కూడా క్షమించు. విశ్వాసుల యెడల మా హృదయాలలో ఎలాంటి ద్వేష భావాన్నీ కలిగించకు. మా ప్రభూ! నిశ్చయంగా నీవు మృదు స్వభావం కలిగినవాడవు, కనికరించేవాడవు.”

వల్లజేన జాఊ మిమ్ఁబత్తేది హిమ్ యకూలూన రబ్బునగీఫిర్ లనా వలి ఇఖ్వానిన ల్లజేన సబకూనా బిల్ ఈమాని వలా తజ్జత్ ల ఫీ కులూబినా గిల్లల్ లిల్లజేన ఆమనూ. రబ్బనా ఇన్నక రఊఫుర్ రఫీమ్ (10)

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

11(ఓ ముహమ్మద్-స!) నీవు కపటులను చూడలేదా? వారు గ్రంథ పహుల్లోని తమ అవిశ్వాస సోదరులతో, “మీరు గనక దేశం నుండి బహిష్కరించబడితే మేము కూడా

అలమ్ తర ఇలల్లజేన నాఫకూ యకూలూన లి ఇఖ్వానిహిముల్ల జేన కఫరూ మిన్ అహ్లిల్

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَأْفِكُوا يَقُولُونَ لَا إِخْوَانَهُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ

ع
ا

అ ఇ థ థా థీ థీ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ا

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

అల్-ఉవ్రాజ్ కి ఏదైనా అర్థం ఉన్నట్లయితే దానిని అర్థం చేసుకోవాలి.

ت
ط

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తన్నామీ, సంవత్సరం.

ظ

నాలుకను స్పాన్ లాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జెన్నను చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

తప్పకుండా మీ వెంటే బయలుదేర తాము. మీ విషయంలో మేమెన్నటికీ ఎవరి మాటా వినము. ఒకవేళ మీతో గనక యుద్ధం జరిగితే మేము మీకు తప్పకుండా సాయం చేస్తాము" అని అంటారు. కాని వాళ్ళు వట్టి అబద్ధాల రాయుళ్ళని అల్లాహ్ సాక్ష్యమిస్తున్నాడు.

కితాబి ల ఇన్ ఉఖ్రిజ్ తుమ్ ల సఖ్ రుజన్న మఅకుమ్ వలా సుత్తీఉ ఫీ కుమ్ అహాదన్ అబదవ్ వ ఇన్ క్షాతిల్ తుమ్ ల నన్ స్వరన్నకుమ్. వల్లాహ యవ్ హదు ఇన్నహమ్ ల కాజేబాన్ (11)

لَنْخُرْجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّا لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

12 ఒకవేళ వారు వెళ్ళగొట్టబడితే, వీరు వారితోపాటు వెళ్ళేరకం కాదు. ఒకవేళ వారితో యుద్ధం జరిగితే వీళ్లు వారికి సాయం కూడా చేయరు. ఒకవేళ సాయంగా వచ్చినా వెన్ను చూపి పారిపోతారు. మరి వారికి ఎలాంటి తోడ్పాటు కూడా లభించదు.

ల ఇన్ ఉఖ్రిజా లా యఖ్ రుజాన మఅహమ్. వల ఇన్ క్షాతిలా లా యన్ స్వరూన హమ్. వల ఇన్ నస్వరూ హమ్ ల యువల్లున్నల్ అద్ బార్. తుమ్మ లా యున్ స్వరూన్ (12)

لَيْنِ أَخْرَجُوا لَا يُخْرَجُونَ مَعَهُمْ ۖ وَلَيْنِ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ ۖ وَلَيْنِ تَصْرَفْتُمْ لَيَوَلَّنَّ الْآكِبَارُ ۖ ثُمَّ لَا يُنصُرُونَ ﴿١٢﴾

13 (ముస్లిములారా!) వారి హృదయాలలో అల్లాహ్ భయంకన్నా అధికంగా మీ భయం ఉంది. ఎందుకంటే వారు తెలివిలేని జనులు.

ల అన్ తుమ్ అషద్దు రహ్ బతన్ ఫీ స్వదూరిహిమ్ మినల్లాహ్. జాలిక బి అన్నహమ్ కౌముల్ లా యఫ్ కహాన్ (13)

لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً قِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ۖ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

14 వారంతా ఏకమైనా మీతో (మైదానాలలో) పోరాడలేరు. అయితే కోటలుగల పురములలో ఉండిగానీ, గోడల చాటున మాటేసిగానీ పోరాడగలరు. అసలు వాళ్ల మధ్యనే తీవ్రమైన మనస్పర్థలున్నాయి. వాళ్లు కలసికట్టుగా ఉన్నారని నువ్వు అనుకుంటున్నావు. కాని వారి మనసులు పరస్పరం వేరుపడి ఉన్నాయి. వాళ్ల ఈ (దుస్థితికి కారణం వాళ్ళ తెలివి మాలిన తనమే.

లా యుకాతిలానకుమ్ జమీఅన్ ఇల్లా ఫీ కురమ్ ముహస్సినతిన్ ఔ మివ్ వరాజ జాదుర్. బత్స హమ్ బైనహమ్ షదీద్. తహ్ సబుహమ్ జమీఅవ్ వ కులూబు హమ్ షత్త. జాలిక బి అన్నహమ్ కౌముల్ లా యత్ కిలాన్ (14)

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مُّحَصَّصَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدِّدٍ ۖ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَرِيدٍ ۖ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقَوْلُهُمْ شَيْءٌ ۖ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘో అంటాము కదా! అలాగా.

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'కొప్ప.. కొ' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఋర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గబర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

15 చూడబోతే వీళ్ల వ్యవహారం వీరికి కొద్దికాలం క్రితమే గతించిన వారిని పోలి ఉన్నది. వారెలాగూ తమ స్వయంకృతపు రుచిని చూశారు. వ్యధాభరితమైన శిక్ష కూడా వారికి పడుతుంది.

క మత్సలి ల్లజేన మిన్ కబ్ లి హిమ్ కరీబన్ జాకూ వబాల అమరీహిమ్. వ లహమ్ అజాబున్ అలీమ్ (15)

كَبَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيْبًا ذَاتُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

16 వీళ్ల సంగతి వైతాను మాదిరిగా ఉన్నది. వాడు మానవునితో, "తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించు" అని అంటాడు. తీరా అతను తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడినప్పుడు "నీతో నాకెలాంటి సంబంధం లేదు, పో. నేను సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్ కు భయపడుతున్నాను" అని అంటాడు.

క మత్సలిమ్ సైత్యాని ఇజ్జే కాల లిల్ ఇన్ సాని క్వుర్. ఫ లమ్మా కఫర కాల ఇన్నీ బరీఉమ్ మిన్ క ఇన్నీ అఖాఫుల్లాహ రబ్బల్ అలమీన్ (16)

كَبَلِ الشَّيْطَانِ اِدُّ قَالَ لِاِنْسَانٍ اَكْفَرَ ۖ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ اِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكَ اِنِّي اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعَالَمِيْنَ ﴿١٦﴾

17 పర్యవసానంగా వారిరువురూ (సరకం) అగ్నిలో ఉంటారు- శాశ్వతంగా ఉండేవారుగా! తమ ఆత్మలకు అన్యాయం చేసుకునేవారికి తగిన శాస్తి ఇదే.

ఫ కాన అక్బిబతహమా అన్న హమా ఫిన్నారి ఖాలిదైని ఫీహ. వ జాలిక జజాఉ జ్వాలిమీన్ (17)

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا اِنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِيْنَ فِيْهَا ۖ وَذٰلِكَ جَزَاُ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٧﴾

18 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! అల్లాహ్ కు భయపడుతూ ఉండండి. ప్రతి వ్యక్తి రేపటి (తీర్పు దినం) కొరకు తానేం పంపుకున్నాడో చూసుకోవాలి. ఎల్లవేళలా అల్లాహ్ కు భయపడుతూ ఉండండి. నిశ్చయంగా మీరు ఏమేం చేస్తున్నారో అల్లాహ్ కనిపెట్టుకునే ఉన్నాడు.

యా అయ్యుహల్లజేన ఆమను త్తక్కుల్లాహ వల్ తన్ జ్వార్ నఫ్ సుమ్ మా కద్ధమత్ లిగద్. వత్తక్కుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ ఖబీరుమ్ బిమా తత్ మలూన్ (18)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اتَّقُوا اللّٰهَ وَتَعَنّٰظِرْ نَفْسٍ مَّا قَدَّمْتُمْ لِغِيْرٍ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِيْمًا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٨﴾

19 మీరు అల్లాహ్ ను మరచి పోయినవారి మాదిరిగా అయి

వలా తకూనూ కల్లజేన నసుల్లాహ ఫ అన్ సాహమ్

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ نَسُوْا اللّٰهَ

ع	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ت	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తల్పనామీ, సంవత్సరం.
ز	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ	నాలుకను స్పాన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జెన్సు చాలా స్పాన్గా ఉచ్చరించాలి.

<p>పోకండి. (వారి ఈ విన్మరణ కారణంగా) అల్లాహ్ కూడా వారిని తమ ఆత్మలనే మరచిపోయిన వారిగా చేసేశాడు. ఇలాంటి వారే పరమ అవిధేయులు.</p>	<p>అన్ఞసహమ్. ఉలాఇక హముల్ ఫాసికూన్ (19)</p>	<p>فَأَنسَهُم أَنفُسَهُمْ ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿١٩﴾</p>
--	--	---

<p>20 నరకవాసులు - స్వర్గవాసులు ఎన్నటికీ సమానులు కాలేరు. స్వర్గ వాసులు మాత్రమే సాఫల్యం పొందినవారు.</p>	<p>లా యన్తవీ అన్యోహు న్నారి వ అన్యోహుల్ జన్నహ్. అన్యో హోబుల్ జన్నతి హముల్ ఫాఇజ్జాన్ (20)</p>	<p>لَا يَسْتَوِي الْأَصْحَابُ النَّارِ وَالْأَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۗ الْأَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفٰلِحُونَ ﴿٢٠﴾</p>
---	--	---

<p>21 ఒకవేళ మేము ఈ ఖుర్ఆనును ఏ పర్వతం మీదనో దింపి ఉంటే అది అల్లాహ్ బీతితో అణగారి, తునాతునకలై పోవటాన్ని నీవు చూసి ఉండేవాడివి. ప్రజలు యోచన చేయ గలందులకు గాను మేము ఈ దృష్టాంతాలను వారికి వివరిస్తున్నాము.</p>	<p>లా అన్జల్నా హజల్ కుర్ఆన అలా జబిల్ ల రవతహా ఖాషి అమ్ ముతస్యద్దిఅమ్ మిన్ఞ ఖషి యతిల్లాహ్. వ తిల్కల్ అమ్తూలు నద్వోరిహు లిన్నాసి లఅల్లహమ్ యతఫక్కూన్ (21)</p>	<p>لَوْ أَنزَلْنٰآ هٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾</p>
--	---	--

<p>22 ఆయనే అల్లాహ్. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దేవుడు లేడు - గోప్యంగా ఉన్నవాటిని, బహిర్గతమై ఉన్నవాటిని ఎరిగినవాడు. ఆయన కరుణామయుడు, కృపాశీలుడు.</p>	<p>హవల్లాహుల్లాజ్ లా ఇలాహ ఇల్లా హా. అలిముల్ గైబి వషి షహ దతి హవర్ రఫ్హీను ధ్రఫీమ్ (22)</p>	<p>هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ ۗ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۖ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾</p>
---	---	--

<p>23 ఆయనే అల్లాహ్. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. ఆయనే రాజాధిరాజు, (పరమ పవిత్రుడు), లోపాలన్నింటికీ అతీతుడు, శాంతి (భద్రతల) ప్రదాత, పర్యవేక్షకుడు, సర్వశక్తుడు, బలపరాక్రమాలు గలవాడు, పెద్దరికం గలవాడు. ప్రజలు ఆయనకు కల్పించే భాగ</p>	<p>హవల్లాహుల్లాజ్ లా ఇలాహ ఇల్లా హా. అల్ మలికుల్ కుద్దూసు స్సలాముల్ ముత్మినుల్ ముహైమినుల్ అజ్జేజ్జాల్ జబ్బారుల్ ముతకబ్బిర్. సుబ్హానల్లాహి అమ్మా యువ్విరీకూన్ (23)</p>	<p>هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ ۗ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۗ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾</p>
--	--	---

స్వామ్యాల నుండి అల్లాహ్
పవిత్రంగా ఉన్నాడు.

24 ఆయనే అల్లాహ్ - సృష్టికర్త,
ఉనికిని ప్రసాదించేవాడు, రూప
కల్పన చేసేవాడు. అత్యుత్తమమైన
పేర్లు ఆయనకు ఉన్నాయి. భూమ్యా
కాశాలలో వున్న ప్రతి వస్తువూ
ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు
తోంది. ఆయనే సర్వాధికుడు, వివేక
వంతుడు.

హువల్లాహుల్ ఖాలిక్
బారిఉల్ ముస్యవిరు లహుల్
అస్మాఉల్ హుస్నా. యుసబ్బి
హు లహూ మా ఫి స్సమావతి
వల్ అర్ద్వ. వ హువల్
అజ్జేజుల్ హాకీమ్ (24)

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ۝ يُسَبِّحُ لَهُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۲۴﴾